

<<名家精译古文观止>>

图书基本信息

书名：<<名家精译古文观止>>

13位ISBN编号：9787101009279

10位ISBN编号：7101009271

出版时间：2007-3

出版时间：中华书局

作者：[清]吴楚材、吴调侯,中华书局编辑部

页数：590

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<名家精译古文观止>>

内容概要

翻译古文正如同翻译外文，都是在人与人之间架设理解的桥梁，如果说翻译外文是缩短一国与他国人的空间距离，让不同国度的人不出国门便可见面晤谈，那么翻译古文则是填平现代人和古人的时间沟壑，让现代读者通过译文与相隔千百年的古代作者进行对话。

本书是一部选录很精的古文范本，它收录了上自先秦下至明代几百篇散文佳作，该书采取了“意译”和“直译”相结合的方式，有一定的自由，又有一定的限制，时时紧跟原文，旨在使本书成为读者理解原文的媒介或途径。

本书在每个作家前面都加写了一篇小传，一方面介绍作家（或书），一方面评论作品，它能帮助读者了解古人的性格与文风；该书还在每篇原文之后还添加了一些注释，诠释一些译文中不太明确的语词，解释一些译文中没有说明的名物人事，它能帮助读者在读译文之外再读一读原文。

<<名家精译古文观止>>

作者简介

《古文观止》的原编者吴楚材、吴调侯，系叔侄，浙江山阴（今绍兴）人。他们均是塾师，以课业授徒为生，只具中等学历，在清代文坛和学术界算不得是入流人物。乘权，字楚材。

一生研习古文，好读经史。

康熙十五年（1676年）就在福州辅助先生教伯父之子学习古文，后竟以授馆终其一生。

除参与选编《古文观止》外，他还同周之炯、周之灿一起采用朱熹《通鉴纲目》体例，编过一个历史普及读本——《纲鉴易知录》。

大职，字调侯，也是嗜“古学”而“才器过人”。

他一生的主要经历，是在家乡同叔父一道教书。

名家精译阵容为：

杨伯峻、周振甫、沈玉成、陈抗、顾青、高路明、董洪利、王景桐、孙通海、穆克宏、孙静、王文锦、张清华、谭家健、张明非、石旭红、王学太、安平秋、曹道横、倪其心、孙钦善、徐公持、俞绍初
.....

<<名家精译古文观止>>

书籍目录

卷一 周文

《左传》

郑伯克段于鄢

周郑交质

石碏谏宠州吁

臧僖伯谏观鱼

郑庄公戒飭守臣

臧哀伯谏纳郕鼎

季梁谏追楚师

曹刿论战

齐桓公伐楚盟屈完

宫之奇谏假道

齐桓下拜受胙

阴飴甥对秦伯

子鱼论战

寺人披见文公

介之推不言禄

展喜犒师

烛之武退秦师

蹇叔哭师

卷二 周文

《左传》

郑子家告赵宣子

王孙满对楚子

齐国佐不辱命

楚归晋知*

吕相绝秦

驹支不屈于晋

祁奚请免叔向

子产告范宣子轻币

晏子不死君难

季札观周乐

子产坏晋馆垣

子产论尹何为邑

子产却楚逆女以兵

子革对灵王

子产论政宽猛

吴许越成

卷三 周文

《国语》

祭公谏征犬戎

召公谏厉王止谤

襄王不许请隧

单子知陈必亡

展禽论祀爰居

<<名家精译古文观止>>

里革断罟匡君

敬姜论劳逸

叔向贺贫

.....

卷四 秦文

卷五 汉文

卷六 汉文

卷七 六朝唐文

卷八 唐文

卷九 唐宋文

卷十 宋文

卷十一 宋文

卷十二 明文

<<名家精译古文观止>>

章节摘录

卷一周文《左传》是《春秋左氏传》的简称。

据说《春秋左氏传》是孔子同时代人左丘明为解释孔子所作的鲁史《春秋》而撰写的，但这种说尖虽然来历古老却并不可靠。

长期研究表明，这是战国初年一位佚名史学家的编年史著作，因为它预言的好几件战国初期才发生的事情只能是事后记述时的装神弄鬼而不可能是先知先觉的预言应验，不过早在醒晋时发现的战国魏襄王墓中已有类似它的简牍，又说明它成书也不可能晚于战国中叶。

历来都把《左传》和《春秋》按年编在一道，是因为尽管有人怀疑过它们之间并无干系，但“《左传》释经（《春秋》）”的权威说法一直未被动摇。

可是，近年来越来越多的人承认，这两部书虽然记事的时间大体相当，但《左传》并不像《公羊》、《谷梁》两传那样紧紧地围着《春秋》转，而是很有意识地试图再现春秋至战国初盛衰兴亡的历史，因此，它在叙事结构、叙事语言及叙事态度上都和《春秋》大不相同：由于它不再是客观地单纯记录而是主动地再现历史，所以它的叙事不像《春秋》那样简略枯燥而是详尽曲折的描述；由它渗透了主观的历史追忆而不是冷静的现场记录，所以它的语言不像《春秋》那样缺乏热情而是充满想像力；由于它是事后撰写无须任何顾忌可以明确表示意见，所以它不像《春秋》那样有闻即录而可以剪裁选择以表明爱憎。

<<名家精译古文观止>>

编辑推荐

《名家精译古文观止》由中华书局出版。

<<名家精译古文观止>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>